

Превод от английски език

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ НИ 015/16-01**

съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти:

Уникален идентификационен код на типа продукт: **KONDOR P4**

Битумна мушама с основа от полиестерно платно и с пластомер битум; 10 m x 1 m x 4.0 kg/m²
повърхностна защита: полимерен листов материал / полимерен листов материал

Предвидена употреба на строителния продукт:

- хидроизолационна мембрана, използвана за многослойни системи без постоянна тежка повърхностна защита – подложен и междинен слой
- хидроизолационна мембрана, използвана за подземни обекти – съпротивление на водно налягане (EN 13969 тип T)

Име и адрес на производителя: TIM IZOLIRKA, d.o.o. Sid, Branka Erica br.7, 22240 Sid
Тел.: +381 22 710 666, факс: +381 22 710 633

Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт (AVCP): Система 2+

Хармонизиран стандарт: EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN 13969:2004/A1:2006

Нотифициран орган: 1404 – Словенски национален институт по строителство и строително инженерство, Димицева 12, 1000 Любляна (1404 - Zavod za gradbenistvo Slovenije, Dimiceva 12, 1000 Ljubljana)

Декларираните експлоатационни показатели:

Съществени изисквания:	Експлоатационни показатели			Хармонизирана техническа спецификация
	EN метод	Мярка	Декларирано ниво	
Водонепропускливост	1928	kPa	≥60	EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN13969:2004/A1:2006
Трайност на свойството водонепропускливост в условия на изкуствено състаряване чрез продължително излагане на повишена температура (12 седмици при 70° C)	1296/1928		≥60	
Огъваемост при ниски температури	1109	°C	≤ - 5	
Съпротивление на срязване на съединенията				
• надлъжно	12317-1	N/50 mm	≥550	
• напречно			≥350	
Съпротивление на раздиране				
• надлъжно	12310-1	N	≥200	
• напречно			≥200	
Реакция на огън	13501-1	Клас	E	



Поведение при външен огън	13501-5	Клас	F _{ROOF} (t1)	
Съпротивление при статично натоварване	12730/A	kg	≥15	
Съпротивление при статично натоварване	12730/B	kg	≥5	
Съпротивление на удар	12691/A	mm	≥700	
Съпротивление на удар	12691/B	mm	≥1200	
Якост на опън				
• надлъжно			≥550	
• напречно	12311-1	N/50 mm	≥350	
Удължение				
• надлъжно			≥30	
• напречно	12311-1	%/50 mm	≥30	
Съпротивление на проникване на корени	13948	-	NPD*	
Огъваемост при ниски температури в условия на изкуствено стареене чрез продължително въздействие на повишена температура (12 седмици при 70 °C)	1296/1109	°C	NPD*	
Устойчивост на стичане при повишени температури в условия на изкуствено стареене чрез продължително въздействие на повишена температура (12 седмици при 70 °C)	1296/1110	°C	NPD*	
Устойчивост на химически въздействия	1847/13969 Анекс А	-	Съответства [на изискванията]	
Съдържание на опасни вещества	Анекс ZA	/	Не съдържа	

* NPD = неустановени експлоатационни показатели

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Сид, 01.09.2016 г.

Подписано за и от името на производителя от:
Инж. Рок Зжайнар, Директор
Подпис (не се чете) и печат на TIM IZOLIRKA d.o.o.

Подписаната, Дона Данчова Гилова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Декларация за експлоатационни показатели. Преводът се състои от 2 стр. Преводач: Дона Данчова Гилова



DECLARATION OF PERFORMANCE

N° HI 015/16-01

according to REGULATION (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products:

Unique identification code of the product-type: **KONDOR P4**
 bitumen sheet with a polyester fleece carrier and with plastomer bitumen; 10 m x 1 m x 4.0kg/m²
 surface protection: polimeric sheeting / polimeric sheeting

Intended use of the construction product: -waterproofing membrane used for multilayer systems without permanent heavy surface protection- underlay and intermediate layer
 -waterproofing membrane used for underground objects- the resistance to water pressure (EN13969 type T)

Name and address of the manufacturer: **TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid**
 Tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633

System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP): **System 2+**

Harmonized standard: **EN 13707:2004+A2:2009 and EN 13969:2004 and EN 13969:2004/A1:2006**

The notified body: **1404 - Zavod za gradbeništvo Slovenije, Dimičeva 12, 1000 Ljubljana**

Declared performance:

Essential requirement:	Performance			Harmonised technical specification
	EN Method	Unit	Declaration	
Water tightness	1928	kPa	≥60	EN 13707:2004+A2:2009 and EN 13969:2004 and EN13969:2004/A1:2006
Durability of water tightness against artificial ageing by long term exposure to elevated temperature(12 weeks at 70 ° C)	1296/1928	kPa	≥60	
Flexibility at low temperature	1109	°C	≤ -5	
Shear resistance of joints <ul style="list-style-type: none"> longitudinal transversal 	12317-1	N/50mm	≥550 ≥350	
Resistance to tearing <ul style="list-style-type: none"> longitudinal transversal 	12310-1	N	≥200 ≥200	
Reaction to fire	13501-1	class	E	
External fire performance	13501-5	class	F _{ROOF(t1)}	
Resistance to static loading	12730/A	kg	≥15	
Resistance to static loading	12730/B	kg	≥5	
Resistance to impact	12691/A	mm	≥700	
Resistance to impact	12691/B	mm	≥1200	
Tensile strength <ul style="list-style-type: none"> longitudinal transversal 	12311-1	N/50mm	≥550 ≥350	
Elongation <ul style="list-style-type: none"> longitudinal transversal 	12311-1	%/50mm	≥30 ≥30	
Resistance to root penetration	13948	-	NPD	
Flexibility at low temperature against artificial ageing by long term exposure to elevated temperature(12 weeks at 70 ° C)	1296/1109	°C	NPD	
Flow resistance at elevated temperature against ageing by long term exposure to elevated temperature(12 weeks at 70 ° C)	1296/1110	°C	NPD	
Chemical resistance	1847/13969 Annex A	-	pass	
Content of hazardous substances	Annex ZA	/	Does not contain	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Direktor
 Rok Žgajnar, dipl.ing.techn.

Šid, 01.09.2016.



[Handwritten signature of Rok Žgajnar]

TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid; tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633 Distributivni centar: Surčinska 11f, Ledine-Beograd
 T: +381 11 2260 129,+381 11 2260 741 , fax: +381 11 3188 741 E: tim@izolirka.net, W: www.timizolirka.rs
 Change: N° HI 015/15-01

